

# Ffurflen cydsynio i radiotherapi ar gyfer canser y croen

Dim ond os yw'r claf dros 16 oed a bod ganddo'r galluedd i gydsynio y dylid defnyddio'r ffurflen hon. Os nad oes gan y claf y galluedd yn gyfreithiol, defnyddiwch ffurflen gydsynio amgen briodol gan eich ysbyty.



Clinical  
Oncology

The Royal College of Radiologists

## Manylion y claf

Enw'r claf:

Dyddiad geni:

Dynodydd unigryw'r claf:

Enw'r ysbyty:

Oncolegydd ymgynghorol neu radiograffydd ymgynghorol cyfrifol:

Gofynion arbennig: e.e. cludiant, cyfieithydd ar y pryd, cymorth

## Manylion y driniaeth radiotherapi

Math o radiotherapi:

- Radiotherapi pelydr allanol  
 Bracitherapi i'r croen

Rhan o'r corff ac ochr:  
(Ticiwch fel y bo'n briodol)

Rhan o'r corff

- Chwith  
 De  
 Canolog

Nod y driniaeth:

(Ticiwch fel y bo'n briodol)





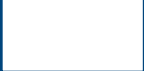
- Gwellhaol – er mwyn rhoi'r cyfle gorau i chi wella  
 Cynorthwyol – triniaeth a roddir ar ôl llawdriniaeth i leihau'r risg y bydd y canser yn dychwelyd  
 Rheoli clefyd/lliniarol – i wella eich symptomau a/neu'ch helpu i fyw yn hirach ond nid i wella eich canser

Efallai y bydd gennych gwestiynau cyn dechrau eich radiotherapi, neu yn ystod neu ar ôl y driniaeth.

Ceir manylion cyswllt yma os bydd gennych unrhyw ymholiadau pellach neu bryderon, neu os hoffech drafod eich triniaeth ymhellach.

## Sgil-ffeithiau cynnar/tymor byr posibl

Yn dechrau yn ystod radiotherapi neu'n fuan ar ôl cwblhau radiotherapi ac, fel arfer, yn diflannu o fewn dau i chwe mis i gwblhau radiotherapi. Mae'r amlderau yn rhai bras.

<p><b>Disgwyliedig</b> 50%–100%</p> 	<p><input type="checkbox"/> <b>Blinder</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Croen sych, cochni, llid, cosi, fflawio, pilio a chennau ar y croen lle rhoddir triniaeth</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Gall y croen fagu crachen sawl gwaith</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Methiant y croen yn ardal y driniaeth</b> – er enghraifft nawsio, diferu, magu crachen a/neu waedu</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Gwallt yn teneuo neu golli gwallt yn ardal y driniaeth</b></p>
<p><b>Cyffredin</b> 10%–50%</p> 	<p><input type="checkbox"/> <b>Poen</b> y gallai fod angen i chi gymryd poenladdwyr di-bresgripsiwn sydd ar gael o fferyllfa i'w leddfu</p>
<p><b>Llai cyffredin</b> Llai na 10%</p> 	<p><input type="checkbox"/> <b>Haint yn ardal y driniaeth y bydd angen gwrthfotigau ar ei gyfer</b></p>
<p><b>Anghyffredin</b> Llai na 1%</p> 	
<p><b>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</b></p>	<p><b>Trwyn</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Poen, trwyn sych, crofennu neu waedu</b></p> <p><b>Gwefus a boch</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Cochni, chwyddo neu boen</b></p> <p><b>Amrannau</b></p> <p><input type="checkbox"/> <b>Cochni neu boen o amgylch y llygad</b></p> <p><b>Arall</b></p>
<p>Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p><b>Blaenlythrennau'r claf</b></p> 

## Sgil-ffeithiau hwyr neu dymor hir posibl

Gallant ddigwydd fisoedd neu flynyddoedd lawer ar ôl triniaeth radiotherapi a gallant fod yn barhaol. Mae'r amlderau yn rhai bras.

<p><b>Disgwyliedig</b> 50%–100%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Newidiadau parhaol i ansawdd y croen yn ardal y driniaeth gan gynnwys</b> – croen mwy trwchus neu deneuach</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Newid i liw'r croen lle rhoddir triniaeth</b> – mwy golau neu fwy tywyll fel arfer</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Colli gwallt yn barhaol o gwmpas ardal y driniaeth</b> – os bydd eich gwallt yn dechrau ail dyfu, gallai fod yn dameidiog</li> </ul>
<p><b>Cyffredin</b> 10%–50%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Telangiectasis lle rhoddir triniaeth</b> – pibellau gwaed bach y gellir eu gweld sy'n edrych fel marciau corynnaidd</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Bydd y croen a gafodd ei drin yn fwy sensitif i olau a newidiadau mewn tymheredd</b></li> </ul>
<p><b>Llai cyffredin</b> Llai na 10%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Wlser cronig nad yw'n gwella</b> – a allai olygu bod angen triniaeth bellach megis gorchuddion neu lawdriniaeth</li> </ul>
<p><b>Anghyffredin</b> Llai na 1%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Niwed parhaol i gartilag neu asgwrn lle rhoddir triniaeth</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Canser gwahanol lle rhoddir triniaeth</b></li> </ul>
<p><b>Risgiau penodol i chi o ganlyniad i'ch triniaeth</b></p>	<p><b>Trwyn</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Trwyn yn rhedeg neu drwyn sych</b></li> </ul> <p><b>Llygaid</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Llygaid sych neu lygaid llaith</b> a allai olygu bod angen i chi gael triniaeth bellach</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Ectropion</b> – mae'r amrant yn troi tuag allan/gostwng</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Cataractau</b> – cymylu yn lens y llygad, y gall fod angen llawdriniaeth i'w gywiro</li> </ul> <p><b>Impiadau croen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Mwy o risg o fethiant yr impiad</b> – ni fydd yr impiad yn gwella</li> </ul> <p><b>Arall</b></p>
<p>Rwy'n cadarnhau bod y sgil-ffeithiau uchod wedi cael eu hesbonio i mi.</p>	<p><b>Blaenlythrennau'r claf</b></p>

## Datganiad y gweithiwr iechyd proffesiynol

(i'w lenwi gan weithiwr iechyd proffesiynol sydd â gwybodaeth briodol am y driniaeth arfaethedig)

- Rwyf wedi trafod yr hyn y mae'r driniaeth yn debygol o'i chynnwys, amcanion bwriadedig y driniaeth hon a'i sgil-ffeithiau.
- Rwyf hefyd wedi trafod manteision a risgiau unrhyw driniaethau amgen sydd ar gael, gan gynnwys dim triniaeth.
- Rwyf wedi trafod unrhyw bryderon penodol sydd gan y claf hwn.

Rhodddwyd taflen wybodaeth i gleifion:  Do /  Naddo – Manylion:

Rhodddwyd copi o'r ffurflen gydsynio i'r claf:  Do /  Naddo

Llofnod:

Dyddiad:

Enw:

Teitl swydd:

## Datganiad y claf

- Mae nodau a sgil-ffeithiau posibl y driniaeth wedi'u hesbonio i mi ac rwyf wedi cael cyfle i drafod triniaeth amgen ac rwy'n cytuno i gael y driniaeth a ddisgrifir ar y ffurflen hon.
- Rwy'n deall na ellir gwarantu y bydd unrhyw unigolyn penodol yn rhoi'r radiotherapi. Fodd bynnag, bydd yr unigolyn yn meddu ar arbenigedd priodol.
- Soniwyd wrthyf am driniaethau ychwanegol sy'n angenrheidiol cyn fy nhriniaeth neu a allai fod yn angenrheidiol yn ystod fy nhriniaeth. Gall hyn gynnwys marciau parhaol ar y croen a ffotograffau i helpu i gynllunio a nodi triniaethau.
- Rwy'n cytuno y gall gwybodaeth a gesglir yn ystod fy nhriniaeth, gan gynnwys delweddau a'm cofnodion iechyd, gael eu defnyddio ar gyfer addysg, gwaith archwilio ac ymchwil. Bydd unrhyw wybodaeth a ddefnyddir yn ddiennw. Rwy'n ymwybodol y gallaf dynnu fy nghaniatâd yn ôl unrhyw bryd.

### Ticiwch os yw'n berthnasol

- Rwy'n cadarnhau nad oes risg y gallwn fod yn feichiog.
- Rwy'n deall na ddylwn feichiogi yn ystod y driniaeth.

Noder: os oes unrhyw bosibilrwydd eich bod yn feichiog, mae'n rhaid i chi ddweud wrth eich meddyg ysbyty/gweithiwr iechyd proffesiynol cyn cael triniaeth gan y gall hyn arwain at niwed sylweddol i ffetws yn y groth.

- Rwy'n deall na ddylwn dadogi plentyn na rhoi sberm yn ystod y driniaeth, a byddaf yn trafod â'm honcolegydd pryd y bydd yn ddiogel i mi dadogi plentyn ar ôl cael radiotherapi.
- Rwy'n deall petawn yn parhau i ysmegu y gallai gael effaith sylweddol ar y sgil-ffeithiau y byddaf yn eu profi ac effeithiolrwydd fy nhriniaeth.

Nid oes gennyf reolydd calon na diffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD).

neu

Mae gennyf reolydd calon a/neu ddiffibriliwr cardiaidd mewnblanadwy (ICD) ac mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â hyn wedi'u hesbonio i mi.

Llofnod:

Enw'r claf:

Dyddiad:

### Datganiad:

- cyfieithydd ar y pryd
- tyst (lle y bo'n briodol)

Rwyf wedi dehongli'r wybodaeth yn y ffurflen hon i'r claf hyd eithaf fy ngallu ac mewn ffordd sydd, yn fy marn i, yn ddealladwy iddo.

neu

Rwy'n cadarnhau na all y claf lofnodi ond ei fod wedi cydsynio i gael y driniaeth.

Llofnod:

Enw:

Dyddiad:

### Cadarnhad o gydsyniad y claf

(I'w lofnodi cyn i'r radiotherapi ddechrau)

Rwy'n cadarnhau nad oes gennyf unrhyw gwestiynau pellach ac fy mod am gael y driniaeth.

Blaenlythrennau'r claf:

Dyddiad: